

PARTER (Antal tilltalade: 1)

Åklagare

Thomas Ennefors och Gunnar Stetler
Åklagarkammaren i Luleå

Målsägande

Paul Keller
Laisheden 114
920 70 Sorsele

Målsägandebitråde:

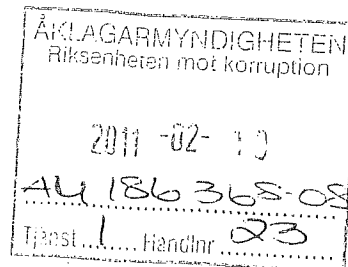
Advokat Mikael Stenman
Advokatteamet Stenman AB
Box 4
921 21 Lycksele

Tilltalad

HARY Rybak, 661216-7392
Berglund 4
937 95 Burträsk
Medborgare i Tyskland

Offentlig försvarare:

Advokat Jan Wennerbrandt
Jan Wennerbrandt Advokatbyrå
Box 7
971 02 Luleå



DOMSLUT

Begångna brott

1. Bestickning
2. Olaga hot
3. Brott mot personuppgiftslagen

Lagrum

17 kap 7 § och 20 kap 2 § 2 st p 2
brottsbalken

4 kap 5 § 1 st brottsbalken

5a § 2 st, 21 § och 49 § 1 st e
personuppgiftslagen (1998:204)

4. Brott mot rennäringslagen (1971:437) 93 § och 94 § p 9

Påföljd m.m.

1. Villkorlig dom
2. Dagsböter 120 å 50 kr

Skadestånd

Hary Rybak ska utge skadestånd till Paul Keller med 50 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 18 maj 2009 till dess betalning sker.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Jan Wennerbrandt tillerkänns ersättning av allmänna medel med 32 845 kr. Av beloppet avser 18 656 kr arbete, 6 420 kr tidsspillan, 1 200 kr utlägg och 6 569 kr mervärdesskatt.
 2. Mikael Stenman tillerkänns ersättning av allmänna medel för arbete som målsägandebiträde med 34 359 kr. Av beloppet avser 15 741 kr arbete, 9 630 kr tidsspillan, 2 135 kr utlägg och traktamente och 6 853 kr mervärdesskatt.
 3. Kostnaden för försvararen och målsägandebiträdet ska stanna på staten.
-

YRKANDEN M.M.

Åklagaren har yrkat enligt bilaga 1-3.

Paul Keller har yrkat skadestånd med 120 000 kr, varav 100 000 kr för kränkning och 20 000 kr för sveda och värk, jämte ränta enligt 6 § räntelagen från den 18 maj 2009 till dess betalning sker.

DOMSKÄL**Skuld och skadestånd**

Åtalet i bilaga 1 (Brott mot rennäringslagen)

Hary Rybak har vidgått de faktiska omständigheterna men bestritt ansvar för brott på den grunden att han inte varit oaktsam.

Utöver förhör med Hary Rybak har, på åklagarens begäran, hållits vittnesförhör med polisassistenten Fredrik Holmberg.

Genom förhöret med Hary Rybak har framkommit att han vid den aktuella tidpunkten hade ett tjugotal hundar av rasen Siberian Husky och att hundburen de vistades i var bristfällig i den meningen att den saknade sluss och inte var tillräckligt hög. Vid förhöret har vidare framkommit att Hary Rybak under förundersökningen uppgett att hundarna rymde i samband med att han skulle ta ut en hund ur buren och han har – som tingsrätten uppfattat hans svar på försvarens frågor – i vart fall indirekt bekräftat denna uppgift. Hary Rybak har hävdat att orsaken till att de fem hundarna rymde var en kombination av att buren saknade sluss och att någon hade gett hundarna köttfärs innehållande peppar med följd att de var mycket irriterade. Han har uppgett att han efter händelsen skaffade en sluss till

buren. Vittnet Fredrik Holmberg – som var en av de poliser som kallades till platsen för att fånga in hundarna – har uppgett att Hary Rybak berättade att han hade glömt att stänga dörren.

Enligt tingsrättens mening visar utredningen att hundarna har lämnat buren genom att smita ut genom dörren. Genom att låta detta ske – oavsett om det haft sin orsak i att han glömt att stänga dörren eller berott på brister i buren – har Hary Rybak visat en sådan oaktsamhet att han inte kan undgå ansvar för den nu aktuella gärningen. Han ska därför dömas för brott mot rennäringslagen.

Åtalet i bilaga 2 punkten 1 (Brott mot personuppgiftslagen)

Hary Rybak har vidgått att han uppsåtligen lagt ut de av åklagaren angivna personuppgifterna på internet, att han inte gjort det för journalistiska ändmål eller konstnärligt eller litterärt skapande samt att han saknat utgivningsbevis men bestritt ansvar på den grunden att förfarandet inte inneburit en kränkning av Paul Kellers personliga integritet. Han har bestritt det enskilda anspråket.

Utöver förhör med Hary Rybak har, på åklagarens begäran, hållits målsägandeförhör med Paul Keller. Åklagaren har som skriftlig bevisning åberopat utdrag från Hary Rybaks hemsida på internet samt yttrande från Datainspektionen.

Det har framkommit att Paul Keller under år 2008 – slutligen av Hovrätten för Övre Norrland – har dömts för brott mot Hary Rybak och att den sistnämnde lagt ut förundersökningsprotokollet, åklagarens överklagande av tingsrättens dom samt hovrättens dom på internet. Hary Rybak har uppgett att han lade ut uppgifterna på sin hemsida och via spegling redan i samband med hovrättens dom hösten 2008. Han har vidare uppgett att han anser att sanningen ska fram och att han själv – och inte svensk lag – bestämmer vad som får läggas ut på internet.

De uppgifter som Hary Rybak lagt ut på internet omfattar uppgifter om lagöverträdelser som innefattar brott, domar i brottmål och straffprocessuella tvångsmedel. Enligt 21 § personuppgiftslagen (1998:204) är det förbjudet för andra än myndigheter att behandla sådana uppgifter. Om uppgifterna – som i detta fall – utgörs av löptext, s.k. ostrukturerat material, är behandlingen enligt vad som framgår av 5 a § personuppgiftslagen dock tillåten under förutsättning att den inte är kränkande. Om behandlingen anses innebära en kränkning sker den emellertid i strid med personuppgiftslagen och är straffbar enligt 49 § e) om gärningen inte är ringa.

Enligt förarbetena till bestämmelsen i 5 a § personuppgiftslagen ska bedömningen av vad som är en kränkning inte göras schablonartat enbart utifrån vilka uppgifter som behandlas utan måste även ta sin utgångspunkt i t.ex. vilket sammanhang uppgifterna förekommer, för vilket syfte de behandlas, vilken spridning de har fått eller har riskerat att få samt vad behandlingen kan leda till (prop. 2005/06:173 s 27).

Datainspektionen har i yttrande till Åklagarkammaren i Luleå anfört att det finns flera omständigheter som talar för att en kränkning i aktuellt hänseende föreligger under förutsättning att uppgifterna inte legat på internet endast under en kortare tid. Om syftet med publiceringen varit att smutskasta målsäganden är det, enligt Datainspektionen, en omständighet som med styrka talar för att det är fråga om en kränkning samt att gärningen inte ska bedömas som ringa.

Tingsrätten konstaterar att de aktuella personuppgifterna avser uppgifter som åtnjuter ett särskilt skydd enligt personuppgiftslagen och normalt bara får behandlas av myndigheter. Det är fråga om en större mängd material motsvarande ett 60-tal A4-sidor innehållande uppgifter om bl.a. mycket allvarlig brottslighet som Paul Keller aldrig kom att dömas för. I det utlagda materialet finns även uppgifter om Paul Kellers och hans familjs personliga förhållanden. För tingsrätten framstår det som uppenbart att Hary Rybak lagt ut de aktuella uppgifterna i syfte att smutskasta

Paul Keller. Redan på grund av det nu anförda anser tingsrätten att Hary Rybaks agerande att lägga ut det aktuella materialet – och därmed behandling enligt personuppgiftslagen – inneburit en kränkning av Paul Kellers personliga integritet. Hary Rybak kan därför inte undgå ansvar för brott mot personuppgiftslagen.

För den kränkning Hary Rybak utsatt Paul Keller för bör han enligt tingsrättens bedömning ersätta denne med ett belopp om 50 000 kr. Även om det saknas anledning att i och för sig ifrågasätta de uppgifter Paul Kellers lämnat om att han drabbats av depression och varit sjukskriven kan det inte anses visat att skadan haft sin grund enbart i den olagliga behandlingen av personuppgifter utan det kan antas att det är Hary Rybaks agerande och parternas mellanhavanden i övrigt som starkt medverkat till skadan. Tingsrätten finner därför inte skäl att förplikta Hary Rybak att – utöver ersättning för kränkning – utge ersättning för sveda och värk.

Åtalet i bilaga 2 punkten 2 (Olaga hot)

Hary Rybak har förnekat gärningen enligt första stycket i gärningsbeskrivningen och, som det får förstås, erkänt gärningen enligt andra stycket i åtalet.

Utöver förhör med Hary Rybak har, på åklagarens begäran, hållits målsägandeförhör med Linus Nilsson och Therese Jansson samt vittnesförhör med polisassistenten Glenn Larsson.

Även om det inte står klart att Hary Rybak alltigenom vidgått vad som påstås i den delen finner tingsrätten genom Glenn Larssons uppgifter styrkt att Hary Rybak inför Glenn Larsson och dennes kollega ett flertal gånger på engelska i ett upprört tillstånd uttalat att han ska döda Linus Nilsson, dennes svärfar Anders Nyberg och hans familj samt tillagt att det är ett löfte. Det har vidare framkommit att polisen underrättat Linus Nilsson och Therese Jansson om hotet, vilket Hary Rybak enligt tingsrättens mening uppenbart haft anledning att räkna med.

Beträffande åtalet i övrigt har Hary Rybak medgett att han varit arg på Linus Nilsson och dennes svärfar Anders Nyberg men hävdade att han inte uttalat något alls, än mindre några hotelser, till Linus Nilsson. Tingsrätten finner dock inte skäl att ifrågasätta de uppgifter som Linus Nilsson lämnat – och som till stor del vinner stöd av vad tingsrätten funnit utrett i det föregående på så sätt att det omvittnar ett likartat beteende – genom vilka det är styrkt att Hary Rybak agerat på sätt som anges i åtalet genom att dra med handen över halsen och sedan på engelska uttala att han ska döda först Linus Nilssons tre barn och sedan hans sambo och svärföräldrar för att därefter bränna ner deras hus och sist av allt döda Linus Nilsson själv.

Hoten enligt åtalen har uppenbart varit ägnade att hos målsägandena framkalla allvarlig fruktan på sätt åklagaren påstått och Hary Rybak kan därför inte undgå ansvar för olaga hot i två fall.

Åtalet i bilaga 3 (Bestickning)

Hary Rybak har vidgått att han skickat ett e-postmeddelande till advokat Göran Landmark med erbjudande om 65 000 kr men gjort gällande att erbjudandet avsett en annan tvist än den där Göran Landmark varit förordnad som rättshjälpsbiträde och bestritt ansvar för bestickning.

Hary Rybak har hörts. Åklagaren har som skriftlig bevisning åberopat ansökan och beslut om rättshjälp samt e-post meddelande.

Det har framkommit att Göran Landmark förordnades som rättshjälpsbiträde för Hary Rybak i tvist mellan honom och Simone Pehle vid Skellefteå tingsrätt angående kvarsittanderätt i bostad, att tingsrätten meddelade sitt avgörande i tvisten den 4 september 2008 samt att Hary Rybak genom Göran Landmark överklagade tingsrättens avgörande till Hovrätten för Övre Norrland.

Hary Rybak har uppgett att avsikten med erbjudandet var att hålla Göran Landmark engagerad men, som det får förstås, invänt att detta avsåg advokatens arbete i en annan tvist än den gällande kvarsittningsrätt.

Med hänsyn till innehållet i e-postmeddelandet och det nära tidssambandet till processen i tingsrätten och hovrätten står det enligt tingsrättens mening klart att erbjudandet måste ha avsett Göran Landmarks arbete som rättshjälpsbiträde i tvisten mot Simone Pehle angående kvarsittningsrätt. Ett uppdrag som rättshjälpsbiträde är reglerat i författning och den som utövar ett sådant uppdrag tillhör således enligt regeln i 20 kap. 2 § andra stycket 2 – jämförd med 17 kap. 7 § – brottsbalken kretsen av personer som kan bestickas. Hary Rybaks syfte med den erbjudna belöningen kan inte anses ha varit annat än att förmå Göran Landmark att prioritera arbetet för hans räkning genom att lägga ned särskilda ansträngningar på det aktuella uppdraget (jfr NJA 2009 s 751). Med hänsyn till detta och med beaktande av den utlovade summans storlek finner tingsrätten att erbjudandet varit otillbörligt och därmed att betrakta som bestickning. Hary Rybak ska således dömas för bestickning.

Påföljd m.m.

Hary Rybak – som inte tidigare dömts för brott – ska nu dömas för olaga hot, bestickning, brott mot personuppgiftslagen och brott mot rennäringslagen.

Åklagaren har pläderat för att påföljden kan stanna vid böter. I vart fall de olaga hot som Hary Rybak nu ska dömas för har emellertid ett straffvärde motsvarande fängelse och tingsrätten finner därför inte skäl att låta påföljden stanna vid enbart böter. Med beaktande av att brotten i huvudsak är begåagna under en begränsad tidsperiod under år 2009 och Hary Rybak såvitt framkommit synes leva under relativt ordnade sociala förhållanden saknas det särskild anledning att befara att han

LULEÅ TINGSRÄTT

DOM
2011-02-09

B 2965-09

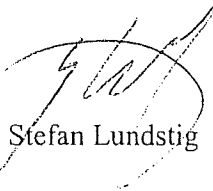
Målenhet 2

kommer att göra sig skyldig till fortsatt brottslighet. Det finns därför skäl att i stället för fängelse bestämma påföljden till villkorlig dom i förening med ett högt antal dagsböter.

Eftersom fängelse ingår i straffskalan för brott som Hary Rybak nu döms för ska han även åläggas att betala föreskriven avgift enligt lagen om brottsofferfond.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 4 (Dv 400)

Överklagande, ställt till Hovrätten för Övre Norrland, ges in till tingsrätten senast den 2 mars 2011.



Stefan Lundstig

Avräkningsunderlag, se aktbilaga 59